

Єврейська громада м. Луцьк

Справа №	497
Опис №	1
Фонд №	96
Державний архів Волинської області	

Книга записів про народження в м. Жисани в-Волкеського повіту за 1865 року

1865р.

1865р.

Державний архів Волинської області	
Фонд №	96
Опис №	1
Справа №	497

На 6 аркушах

А Книга для записки родившихся Евреевъ на 18 годъ.

Часть I: О родившихся.

Женска	Мужеска	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родилъ, какое ему дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	2	Шлома Голди мей	1	14	Линь	Матиса	Мейр
	4	Лейна м; Шлома	6	24	Линь	Мандиль Каринь	Довл Авент
	5	Шлома Голди мей	18	7	Линь	Мандиль Каринь	Довл Авент

מרת ב'ר' לוי

רב'נא

ד'רוב'נא

מרת ב'ר' לוי

רב'נא

ד'רוב'נא

מרת ב'ר' לוי

רב'נא

ד'רוב'נא

מספר	שם הורה המורה הפרע והמצאן	תרגום, ויום הולדת, ויום האילול נימול לכ"ה		איה נולד הך משל בעיר וילנא	שם האב, והיום של הולד, וכה מעשה דים יעקב בן שמעון ב"ן, מורד או חייט, מרים בת זכר קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הך משל שלר זכר ושם ראובן או עולה נקבה ושמה הנקה
		לפני ימים	לפני ימים			
2	ש'ר' אברהם	11	14	ב'קיסלוק	מ'ר' אברהם	מ'ר' אברהם
4		6	24	ב'קיסלוק	מ'ר' אברהם	מ'ר' אברהם
5		18	7	ב'קיסלוק	מ'ר' אברהם	מ'ר' אברהם

אברהם אבינו ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד

ש'ר' אברהם

אברהם אבינו ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד ויהוה אחד

ש'ר' אברהם

Часть I: О родившихся.

חלק ראשון מן נולדים

М	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія, и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	.Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска	шолома Бродимидъ иди	августъ 1/8	сентябрь 23/30	Киевъ	Васильевъ и Ивановъ	Ита шадра
Женска	Равина шолома галицкая	ноябрь 3	декабрь 26	Киевъ	Равинъ Израиль	Ита шадра
Женска	Равина шолома галицкая	ноябрь 5	декабрь 28	Киевъ	Израиль и Израиль	Ита шадра

מספר	מי היה המורגל	הערע והמורגל	איה נולד	עם האב, והיום של הילד, ומה מעשרו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן ויש עולדה נקבה וישיבה רבקה
6	שולמית	אוקטובר 1/8	ספטמבר 23/30	וואלאט טייטלבוים ישראל	שולמית
8	שולמית	נובמבר 3	דצמבר 26	מאיר רייז האוס סמולנסקי	שולמית
9	שולמית	דצמבר 5	ינואר 28	ישראל טייטלבוים האוס	שולמית

Часть I: О родившихся.

חלק ראשון מן נולדים

М	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился какое ему дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска 10		Декабрь 15	Меву 9	Кисин Линна	Давидъ Берманъ Фрайдла	Бруха

מספר	מי היה המדול הפרע והמוצא	איה עלד	יום הולדת, יום המילה, משי וולד, כ"א. א. ל. נמשל לכ"ח	יום הולדת, והם של הילד, ובה מעשרת ד"ם יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר או חייט, פרים בח צני קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל עלד זכר ושמו ראובן או עלדה נקבה ושמה רבקה
10		קיסין	טבת 9	תולדות בצורה יהושפט און דאס סראבול	ברוך

Въ Декабрѣ м. была одна душа въ родившихся
 Давидъ и Лина Голдманъ
 Фрайдла

אויף אונטערן אלף און פערטער טעג
 אין טבת ה' י"ט יעקב אהרן
 ב"ן יעקב בן שמעון
 סוחר או חייט
 פרים בח צני קצב

Часть I: О родившихся.

חלק ראשון מן נולדים

מ	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился, какое ему дано имя.	מספר	יום הולדת	יום הולדת	איה נולד	עם האב, והאם של הילד, וכה מעיקרו	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ררך משל
		Христианскій.	Еврейскій.									

1866 годъ срединамъ Января. Число сімъ мѣсяцаго новоброжденнаго сына
 имени Еврейскаго совершено одною собою женщиною, въ
 мѣсяцъ Января. Имя новорожденнаго сына
 Еврейскіи имена: *Григорійъ Павловичъ*
Григорійъ Павловичъ

Срединамъ Января
Григорійъ Павловичъ

